

# Zmluva o dielo č. 12/KE/2009

---

**OBJEDNÁVATEL:****Ministerstvo pôdohospodárstva SR, Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava**

Štatutárny zástupca: Ing. Stanislav Becík , PhD  
minister pôdohospodárstva Slovenskej republiky

Osoby oprávnené konať vo veciach tejto zmluvy:

tel./fax: JUDr. Mária Sopková,  
prednostka Krajského pozemkového úradu Košice  
055/789 83 74

tel./fax : Ing. Dušan Stanko,  
riaditeľ Obvodného pozemkového úradu Michalovce  
041/5074227

Bankové spojenie: Štátna pokladnica SR  
číslo účtu: 7000081105/8180  
IČO: 156 621

(ďalej len objednávateľ)

**a****ZHOTOVITEĽ:****Herbaton s.r.o., Klčov 28, 053 02 Klčov**

**zastúpený** : RNDr. Ján Orinčák, konateľ  
tel./fax : 053/4592231, 053/4592232  
Bankové spojenie : UniCredit Bank Slovakia a.s., Levoča  
Číslo účtu : 6608711027/1111  
IČO : 316704423  
DIČ : 2020505080

(ďalej len zhotoviteľ)

uzatvárajú dnešného dňa túto zmluvu podľa paragrafu 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. za nasledovných podmienok:

## **Článok I. Predmet zmluvy**

/1/ Predmetom zmluvy o dielo je vypracovanie a vykonanie projektu pozemkových úprav v katastrálnom území **Porostov**, okres Sobrance, kraj Košice, skratka **PPÚ Porostov**, v etapách podľa čl. III. ods. /3/ tejto zmluvy o dielo, špecifických podmienok a dodacích podmienok, ktoré sú nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o dielo v prílohe č. 1, 2 v počte vyhotovení podľa dodacích podmienok, z toho jeden exemplár v podobe tlačového výstupu určeného pre správny orgán a jeden exemplár požadovaných etáp pre správu katastra a vo výmennom formáte FUVI, VGI, texty vo formátoch \*.pdf, \*.doc, \*.xls, budú na CD médiu. Správnym orgánom je Obvodný pozemkový úrad Michalovce.

/2/ Celé dielo a jednotlivé etapy a ucelené časti diela je zhotoviteľ povinný spracovať komplexne a úplne a vykonať všetky úkony v súlade s predpismi bez ohľadu na stanovený obsah odovzdávanej dokumentácie, udržiavať dielo v aktuálnom stave do jeho schválenia v zmysle zákona SNR č.330/1991 Zb. v znení neskorších predpisov. Dielo vypracuje a odovzdá objednávateľovi podľa Metodického návodu MP SR a ÚGKK SR č. MN 74.20.73.46.30 na vykonávanie geodetických činností pre projekt pozemkových úprav z augusta 2008, Metodického návodu MP SR č.184-I/2001-430 o všeobecnej časti o konaní a o začatí pozemkových úprav z decembra 2001, Metodického pokynu pre projektovanie pozemkových úprav vydaného Katedrou mapovania a pozemkových úprav, SvF, STU Bratislava a MP SR v roku 1994 v znení aktualizovaných verzií týchto metodických návodov a pokynov v čase spracovávaní diela a v súlade s Dodacími podmienkami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o dielo v prílohe č.2.

/3/ Zodpovedný projektant pre projekt pozemkových úprav podľa ods./1/ tohto článku je **Ing. Mária Paľová**, držiteľ osvedčenia /oprávnenia/, evidenčné číslo **136 zo dňa 03.12.1992**, o získaní osobitnej odbornej spôsobilosti fyzickej osoby podľa § 25a, zákona č.330/1991 Zb. o pozemkových úpravách v znení neskorších predpisov resp. odbornej spôsobilosti fyzickej osoby podľa vyhlášky Ministerstva poľnohospodárstva a výživy Slovenskej republiky č. 155/1992 Zb. na vykonávanie pozemkových úprav, ktorý zodpovedá za vypracovanie diela v zmysle zákona a technických predpisov.

## **Článok II. Finančná pomoc**

/1/ Tento projekt je spolufinancovaný ES.

/2/ Táto zmluva o dielo je prílohou schvaľovacej listiny nenávratného finančného príspevku v rámci Programu rozvoja vidieka 2007 - 2013 (PRV), predmetom ktorej je úprava zmluvných podmienok a práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj len „finančný príspevok“) zo strany SORO (Pôdohospodárska platobná agentúra) prijímateľovi (MP SR, objednávateľ) za účelom spolufinancovania skutočne vynaložených oprávnených nákladov schváleného projektu (predmetu tejto zmluvy o dielo). Účelom je spolufinancovanie schváleného projektu prijímateľa.

/3/ Prijímateľ je zaviazaný prijať poskytnutý nenávratný finančný príspevok a v súlade s podmienkami stanovenými v zmluve o poskytnutí finančného príspevku riadne realizovať projekt, na spolufinancovanie ktorého bol finančný príspevok určený. Prijímateľ súčasne zodpovedá za zabezpečenie a efektívne a hospodárne čerpanie prostriedkov spolufinancovania, čo prostredníctvom tejto zmluvy o dielo zaväzuje plniť zhotoviteľa.

/4/ Zhotoviteľ berie na vedomie, že nenávratný finančný príspevok, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky. Na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a vymáhanie ich neoprávneného použitia alebo zadržania sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (napr. zák.č. 303/1995 Z.z. o rozpočtových pravidlách v znení neskorších predpisov, zák. č. 440/2000 Z.z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov). Prijímateľ súčasne berie na vedomie, že

podpisom zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku sa stáva súčasťou systému finančného riadenia štrukturálnych fondov, čo v tejto zmluve o dielo objednávateľ zaväzuje rešpektovať zhotoviteľom.

/5/ Financovanie predmetu zmluvy o dielo, v zmysle čl. III tejto zmluvy, je maximálne. Nie je možné jeho zvýšenie. Prekročenie nákladov a zvýšená fakturácia nebude zhotoviteľovi uhradená. Prekročenie nákladov pri vypracovaní diela znáša zhotoviteľ výlučne sám.

/6/ Zhotoviteľ fakturuje sumy vo výške podľa čl. III ods. /3/ tejto zmluvy. Zníženie skutočného počtu merných jednotiek v jednotlivých etapách projektu je zhotoviteľ povinný zohľadniť pri fakturácii.

### Článok III.

#### Podmienky a spôsob fakturácie

/1/ Zmluvné strany sa dohodli na cene za dielo v rámci jednotlivých etáp, ucelených častí a fakturačných celkov v celkovej výške:

<b>238 500,00/7 185 051,00 EUR/Sk</b>	cena bez DPH
<b>45 315,00/1 365 160,00 EUR/Sk</b>	výška DPH
<b>283 815,00/8 550 211,00 EUR/Sk</b>	celková cena s DPH

slovom:

dvestoosemdesiatritisícosemstopätnásťEUR/osemmiliónovpäťstopäťdesiatšesťdesiatjedenásťSlovenských korún

z toho na programovacie obdobie 2007 – 2013:

<b>238 500,00/7 185 051,00 EUR/Sk</b>	cena bez DPH
<b>45 315,00/1 365 160,00 EUR/Sk</b>	výška DPH
<b>283 815,00/8 550 211,00 EUR/Sk</b>	celková cena s DPH

slovom:

dvestoosemdesiatritisícosemstopätnásťEUR/osemmiliónovpäťstopäťdesiatšesťdesiatjedenásťSlovenských korún

z toho na tretie programovacie obdobie

...../..... <b>EUR/Sk</b>	cena bez DPH
...../..... <b>EUR/Sk</b>	výška DPH
...../..... <b>EUR/Sk</b>	celková cena s DPH

slovom: ..... EUR/ Slovenských korún

/2/ Spôsob fakturácie: maximálne dve fakturácie na jeden kalendárny rok v rámci projektu. Posledná faktúra projektu bude predložená objednávateľovi najneskôr do 31.03.2015.

/3/ Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo a fakturovať ceny v zmysle čl.I. a čl.III. tejto zmluvy (predloží faktúru s podrobným rozpisom položiek výkonov), nasledovne:

Etapa	Termín ukončenia fakt. celku a vystavenia faktúry	Popis etáp, ucelených častí a fakturačných celkov	Počet merných jednotiek	Cena za mernú jednotku	Cena etapy, ucelenej časti, fakturačného celku v EUR bez DPH	Cena etapy, ucelenej časti, fakturačného celku v EUR s DPH
1/a/1	31.10.2009	Práce v bodovom poli				

1/a/1/1		Zriaďovanie, určovanie a vyhľadávanie bodov podrobného polohového bodového poľa	730	6	4380	5 212
1/a/2		<b>Prešetrenie, vytýčenie, zameranie, zobrazenie a trvalé označenie hranice obvodu projektu pozemkových úprav</b>				
1/a/2/1		Prešetrenie hranice obvodu pozemkových úprav.	655	3	1 965	2 338
1/a/2/2		Vytýčenie, zameranie a trvalé označenie obvodu pozemkových úprav.	655	5	3 275	3 897
1/a/2/3		Prešetrenie a zameranie identických bodov a objektov pre upresnenie priebehu hraníc pozemkov zastavaného územia obce vyňatých z obvodu projektu pozemkových úprav.	75	23	1 725	2 053
1/a/2/4		Vytýčenie, zameranie a trvalé označenie hraníc pozemkov zastavaného územia obce vyňatých z obvodu projektu pozemkových úprav.	75	60	4 500	5 355
1/a/2/5		Stanovenie hranice obvodu projektu pozemkových úprav.	655	4	2 600	3 118
1/a/3	31.10.2010	<b>Účelové mapovanie polohopisu v obvode projektu pozemkových úprav</b>				
1/a/3/1		Prešetrenie údajov evidovaných v katastri nehnuteľností a štátnych tématických mapách v obvode projektu pozemkových úprav.	655	4	2 620	3 118
1/a/3/3		Účelové mapovanie polohopisu v obvode projektu pozemkových úprav	655	64	41 920	49 885
1/a/3/4		Vypracovanie podkladov pre komisionálne šetrenie nesúlador medzi stavom evidovaným v katastri nehnuteľností a prešetreným a zameraným skutočným stavom	655	2	1 310	1 559
1/a/3/5		Spracovanie účelových máp polohopisu v obvode projektu pozemkových úprav.	655	3	1 965	2 338
1/a/4	31.10.2011	<b>Účelové mapovanie výškopisu pre projekt pozemkových úprav</b>				
1/a/4/1		Vymedzenie riešeného územia podľa mikropovodí dotknutých obvodom pozemkových úprav. Prebratie podkladov o výškopise vo vymedzenom území.	75	2	150	179
1/a/4/2		Prešetrenie a zameranie účelového výškopisu - sieť výškových bodov (20 až 100 m podľa terénu) a povinné hrany nad 1m v obvode projektu pozemkových úprav, okrem plôch lesného pôdneho fondu	655	3	1 965	2 229
1/a/4/3		Vytvorenie vektorovej mapy výškopisu. Vytvorenie rastrového digitálneho terénneho modelu s veľkosťou rastrovej bunky 2 m. Tvorba účelových máp výškopisu pre účely pozemkových úprav.	730	3	2 190	2 606
1/c		<b>Aktualizácia máp BPEJ a ocenenie pozemkov a porastov</b>				
1/c/1		Aktualizácia máp BPEJ	655	2	1 310	1 559
1/c/2		Stanovenie hodnoty pozemkov na plochách poľnohospodárskej pôdy	655	2	1 310	1 559
1/c/5		Vytvorenie účelovej mapy pre potreby stanovenia hodnoty pozemkov a porastov v obvode projektu pozemkových úprav	655	3	1 965	2 338
1/b	31.05.2012	<b>Register pôvodného stavu po ROEP</b>				
1/b/1		Preberanie údajov o vlastníkoch a vlastníctve k pozemkom v obvode projektu pozemkových úprav	655	1	655	779
1/b/2		Prešetrovanie a zosúladovanie identifikačných údajov o vlastníkoch	655	3	1 965	2 338
1/b/4		Zostavenie a zverejnenie registra pôvodného stavu	655	7	4 585	5 456
1/e		<b>Návrh miestneho územného systému ekologickej stability územia pre účely PPU</b>				
1/e/1		Rekapitulácia dostupných údajov o stave životného prostredia v riešenom území, revízia a doplnenie potrebných údajov	730	2	1 460	1 737
1/e/2		Terénny prieskum a potrebné zisťovanie	655	3	1 965	2 338
1/e/3		Vypracovanie návrhov MÚSES územia pre účely projektu pozemkových úprav	655	7	4 585	5 456
1/d		<b>Všeobecné zásady funkčného usporiadania územia v obvode projektu pozemkových úprav</b>				

1/d/1		Zhromaždenie dostupných podkladov o území, vytvorenie tematických vrstiev GIS pre potreby priestorových plánovacích procesov	730	4	2 920	3 475
1/d/2		Posúdenie vhodnosti súčasného a požadovaného priestorového a funkčného využitia územia. Určenie miest priestorových a funkčných rozporov pri požiadavkách na využívanie územia a návrhy opatrení na zmiernenie dopadu negatívnych javov. Zosúladenie požiadaviek	655	36	23 580	28 060
1/d/3		Zosúladenie návrhov územného systému ekologickej stability a požiadaviek na využívanie územia. Návrh všeobecných zásad funkčného usporiadania územia v obvode projektu pozemkových úprav.	655	5	3 275	3 897
1/d/4		Posúdenie dopadov návrhov všeobecných zásad funkčného usporiadania územia na životné prostredie	655	4	2 620	3 118
1/d/5		Prejednanie návrhov všeobecných zásad funkčného usporiadania územia v obvode pozemkových úprav s účastníkmi pozemkových úprav. Potreba budovania spoločných a verejných zariadení a opatrení z hľadiska naliehavosti a potrieb	655	2	1 310	1 559
<b>2/a</b>	<b>31.05.2013</b>	<b>Zásady pre umiestnenie nových pozemkov</b>				
2/a/1		Vypracovanie, prerokovanie a odsúhlasenie zásad pre umiestnenie nových pozemkov v obvode projektu pozemkových úprav	655	9	5 895	7 015
<b>2/b</b>		<b>Plány spoločných zariadení a opatrení a plány verejných zariadení a opatrení</b>				
2/b/1		Polohopisné a výškopisné zameranie a kartografické spracovanie pásu pre projektovú dokumentáciu	66	26	1 716	2 042
2/b/2		Spracovanie plánu spoločných zariadení a opatrení a plánu verejných zariadení a opatrení	655	6	3 930	4 677
2/b/3		Predbežné vytýčenie plôch spoločných a verejných zariadení a opatrení	66	15	990	1 178
<b>2/c</b>	<b>31.05.2014</b>	<b>Rozdeľovací plán vo forme umiestňovacieho a vytyčovacieho plánu</b>				
2/c/1		Aktualizácia obvodu projektu pozemkových úprav	655	1	655	779
2/c/2		Aktualizácia registra pôvodného stavu	655	2	1 310	1 559
2/c/3/1		Rozdeľovací plán vo forme umiestňovacieho a vytyčovacieho plánu na poľnohospodárskej pôde	655	48	31 440	37 414
2/c/4	<b>31.03.2015</b>	Zrovnávacie zostavenie	655	5	3 275	3 897
<b>3/a</b>		<b>Výkonanie projektu pozemkových úprav</b>				
3/a/1		Plán prechodu na hospodárenie v novom usporiadaní	655	2	1 310	1 559
3/b/2		Vytyčenie význačných lomových bodov hraníc nových pozemkov	328	34	11 152	13 271
3/b/3		Podrobné vytýčenie a označenie lomových bodov hraníc nových pozemkov	491	43	21 113	25 124
3/a/1/2		Aktualizácia registra pôvodného stavu a rozdeľovacieho plánu vo forme umiestňovacieho a vytyčovacieho plánu	655	7	4 585	5 456
3/c/4		Rozdeľovací plán vo forme geometrického plánu alebo vo forme obnovy katastrálneho operátu novým mapovaním	655	39	25 545	30 399
3/c/6		Atlas projektu pozemkových úprav	1	1494	1 494	1 778
<b>Cena celkom v EUR</b>					<b>238 500</b>	<b>283 815</b>
<b>Cena celkom v Sk</b>					<b>7 185 051</b>	<b>8 550 211</b>

/4/ Zhotoviteľ bude predkladať faktúry za fakturačné celky v termínoch a v cene podľa ods./3/ tohto článku.

/5/ Zhotoviteľ je povinný doručiť písomné oznámenie objednávateľovi najneskôr dva mesiace pred začiatkom príslušného kalendárneho štvrťroku o akýchkoľvek očakávaných zmenách v termínoch ukončenia jednotlivých etáp, ucelených častí a fakturačných celkov. V prípade neoznámenia očakávaných zmien zhotoviteľom, objednávateľ nezodpovedá za to, že budú zohľadnené nové termíny, uhradené faktúry a že nenastane zrušenie zmluvy o dielo zo strany PPA.

/6/ Zhotoviteľ vyhotovuje faktúru spolu s dodacím listom (v piatich vyhotoveniach pre objednávateľa) a odovzdá správne orgánu spolu s elaborátom jednotlivých etáp, ucelených častí a fakturačných celkov, s požadovanými výstupmi v zmysle dodacích podmienok a ich zmien uvedených v monitorovacej správe vedúceho projektu, ktorá je prílohou k faktúre. Deň vystavenia faktúry sa považuje za deň plnenia zmluvného termínu pre príslušný fakturačný celok. Dátum splatnosti uvedený na faktúre musí byť 30 dní od zmluvného termínu fakturovanej etapy.

/7/ Zhotoviteľ je povinný pri fakturácii zohľadniť prípadné zníženie ceny v zmysle čl.II ods.6 a čl.VII. tejto zmluvy.

/8/ Zhotoviteľ je povinný nezrušiť bankový účet uvedený v tejto zmluve o dielo počas doby realizácie daného predmetu zmluvy a až do doby úplného finančného vysporiadania projektu SOROM.

#### **Článok IV. Kontrola**

/1/ Zhotoviteľ sa zaväzuje, že strpí výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných predpisov ES (napr. Nariadenie Rady ES č. 1260/1999, Nariadenie Rady ES č. 438/2001 a Nariadenie Rady ES č. 2185/1996) a predpisov SR (napr. zákon č. 502/2001 o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zák. č. 39/1993 Z.z. o Najvyššom kontrolnom úrade SR, zák. č. 440/2000 Z.z. o správach finančnej kontroly), a že bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov. Najmä je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia finančného príspevku a preukázať oprávnenosť vynaložených nákladov a dodržanie podmienok poskytnutia finančného príspevku. Zhotoviteľ je povinný vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť.

/2/ Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:

- a) pracovníci správneho orgánu Obvodného pozemkového úradu Michalovce
- b) koordinátori z Krajského pozemkového úradu Košice
- c) pracovníci odboru pozemkových úprav MP SR
- d) poverení zamestnanci SORO, Ministerstva financií SR, Najvyššieho kontrolného úradu, príslušnej správy finančnej kontroly,
- e) zamestnanci poverení kontrolným orgánom na kontrolu čerpania finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu SR v zmysle zákona 303/1995 Z. z. o rozpočtových pravidlách v znení neskorších predpisov a v zmysle zákona 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- f) riadne splnomocnení zástupcovia Komisie a Auditorského dvora ES
- g) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až f) v súlade s príslušnými predpismi.

/3/ Osoby oprávnené na kontrolu môžu kedykoľvek vykonať u zhotoviteľa kontrolu všetkých obchodných dokumentov súvisiacich s predmetom zmluvy, ako aj vecnú kontrolu na realizácii diela. Osoby oprávnené na kontrolu majú počas platnosti zmluvy o dielo prístup ku všetkým obchodným dokumentom, ktoré súvisia s výdavkami na predmet zmluvy o dielo a s plnením tejto zmluvy. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie schváleného projektu a 5 rokov po skončení realizácie schváleného projektu prístup ku všetkým originálom obchodným dokumentom zhotoviteľa, súvisiacich s nákladmi na realizáciu projektu a plnením povinností podľa tejto zmluvy.

/4/ Zhotoviteľ je povinný predložiť na požiadanie pri kontrole originály dokumentov podľa tejto zmluvy a na vyzvanie správneho orgánu predložiť všetky podklady, vykonané časti diela a rozpracované dielo na technickú kontrolu.

/5/ Zhotoviteľ musí zistené chyby a nedostatky odstrániť do 30 dní od ukončenia kontroly a doručiť písomného oznámenia zistených chýb a nedostatkov.

/6/ Zhotoviteľ je povinný bezplatne do piatich rokov od odovzdania ucelenej časti, fakturačného celku a jeho uhradenia objednávateľom, odstrániť do 30 dní alebo v inom písomne dohodnutom termíne všetky chyby a nedostatky ním zavinené, zistené pri využívaní spracovaných a odovzdaných údajov a výstupov.

## **Článok V. Povinnosti zhotoviteľa**

/1/ Zhotoviteľ je povinný zahrnúť do zmlúv so subdodávateľmi služieb, prác a dodávateľmi tovarov ustanovenie, že osoby oprávnené na kontrolu budú voči týmto tretím osobám uplatňovať kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou predmetu tejto zmluvy o dielo, ako aj ustanovenie o možnosti publikovania informácií o nich v zmysle čl. IX tejto zmluvy.

/2/ Zhotoviteľ je povinný oznámiť objednávateľovi minimálne 30 dní dopredu uzavretie zmluvy na subdodávku a nesmie uzavrieť zmluvu na subdodávku s účastníkom verejného obstarávania k predmetu tejto zmluvy o dielo.

/3/ Zhotoviteľ je povinný uchovávať túto zmluvu o dielo, všetku dokumentáciu a dokumenty najmenej 10 rokov od ukončenia diela a uhradenia poslednej platby Pôdohospodárskou platobnou agentúrou objednávateľovi.

/4/ Zhotoviteľ je povinný oznámiť objednávateľovi do 10 dní všetky podstatné zmeny a skutočnosti od ich vzniku, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto zmluvy o dielo alebo sa akýmkoľvek spôsobom zmluvy o dielo dotýkajú.

/5/ Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, že služby, práce a dodávky potrebné pre vykonanie predmetu zmluvy o dielo budú mať pôvod v krajinách ES.

/6/ Zhotoviteľ je povinný sa poistiť na náhradu škody vyplývajúcej z podnikateľského rizika po dobu trvania tohto zmluvného vzťahu, pre prípad škôd predmetu zmluvy o dielo spolufinancovaného z prostriedkov nenávratného finančného príspevku.

/7/ Zhotoviteľ je povinný oznámiť objednávateľovi každú poistnú udalosť na predmete zmluvy do 10 dní od jej vzniku a informovať o výške poistného plnenia.

/8/ Zhotoviteľ je povinný na požiadanie správneho orgánu alebo osoby v zmysle čl.IV. ods.2, vyhotoviť správu o stave plnenia zmluvy a pre správny orgán (pre vedúceho projektu) vyhotovovať plán prác na plnenie zmluvy s mesačným podrobným rozpisom výkonov vždy na jednu etapu projektu.

/9/ Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy o dielo prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.

## **Článok VI. Účtovanie**

/1/ Zhotoviteľ vedie účtovníctvo v rozsahu a spôsobom ustanoveným osobitným predpisom pre vedenie účtovníctva právnických a fyzických osôb pri podnikateľskej činnosti. V prípade, ak tomu nebráni dôležitá prekážka, vedie účtovníctvo v elektronickej podobe.

## **Článok VII. Dobropisy**

/1/ Zhotoviteľ je povinný využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu rabatov, zliav a provízií. Následne sa zaväzuje uvedené dobropisy vykázat v účtovníctve a predkladať objednávateľovi.

/2/ Všetky uvedené prípadné dobropisy a získané zľavy budú od ceny za príslušnú etapu odpočítané.

## **Článok VIII. Zodpovednosť za porušenie zmluvy**

/1/ Zhotoviteľ je povinný do 15 dní od doručenia výzvy objednávateľom vrátiť všetky neoprávnené čerpané a ním zadržané finančné prostriedky vrátane majetkových sankcií na účet objednávateľa v prípade, že kontrolou bolo zistené, že zhotoviteľ:

- a) uviedol nepravdivé údaje
- b) neplní účel alebo rozsah, na ktorý bol nenávratný finančný príspevok v rámci PRV poskytnutý
- c) neodstránil všetky chyby a nedostatky v zmysle čl. IV ods. /5/ a /6/ tejto zmluvy
- d) porušil povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy o dielo

/2/ Výška majetkových sankcií je 0,2% z neoprávnené poskytnutej alebo zadržanej sumy za každý aj začatý deň omeškania alebo za každý, aj začatý deň neoprávneného fakturovania finančných prostriedkov, najviac však do výšky dvojnásobku tejto sumy. Odvod a penále za porušenie platobnej disciplíny možno uložiť do piatich rokov odo dňa preukázateľného zistenia porušenia platobnej disciplíny.

/3/ Zhotoviteľ nezodpovedá za porušenie zmluvnej povinnosti, ak splneniu jeho povinnosti bráni prekážka, ktorá nastala nezávisle od jeho vôle, ak nemožno rozumne predpokladať, že by zhotoviteľ túto prekážku alebo jej následky odvrátil alebo prekonal, a ďalej, že by v čase podpisu tejto zmluvy túto prekážku predvídal.

/4/ Zhotoviteľ berie na vedomie, že vzhľadom na povahu finančného príspevku poskytnutého na základe tejto zmluvy (prostriedky štátneho rozpočtu) je orgán príslušný v zmysle zákona č.303/1995 Z.z. o rozpočtových pravidlách, t.z. príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR, oprávnený vymáhať od objednávateľa finančný príspevok aj bez podnetu SORO alebo nad rámec podnetu SORO, čo pri zavinení zhotoviteľom je povinný uhradiť zhotoviteľ.

## **Článok IX. Všeobecné podmienky**

/1/ Zhotoviteľ súhlasí s tým, že Komisia ES, SORO a objednávateľ zverejňuje informácie o opatreniach podľa tejto zmluvy o dielo a zmluvy o poskytnutí finančného príspevku, ktorej prílohou je táto zmluva o dielo, o ich konečnom zhodnotení a o subjektoch zúčastňujúcich sa ich realizácie

/2/ Zhotoviteľ súhlasí so zverejnením údajov vyplývajúcich z tejto zmluvy o dielo v rozsahu:

- a) názov zhotoviteľa (subdodávateľa)
- b) adresa/sídlo
- c) názov predmetu zmluvy (podporovaného projektu)
- d) výška nenávratného finančného príspevku ES

/3/ Zhotoviteľ je povinný počas platnosti zmluvy o dielo do 10 dní informovať objednávateľa, ak v súvislosti s plnením predmetu zmluvy sa začne voči nemu súdne konanie.

/4/ Zhotoviteľ sa zaväzuje, že uvedie do všetkých ním vypracovaných podkladov a výstupov (napr. faktúry, dodacie listy, správy, korešpondencia k predmetu zmluvy a pod.) jasne a čitateľne, že sa na financovaní zámerov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy o dielo sa spolupodieľa ES a to takto:

**„tento projekt je spolufinancovaný ES“**

/5/ Zhotoviteľ sa zaväzuje, že:

- a) vymedzí prístup k hromadným informáciám použitým na spracovanie diela a údajom zo spracovaného diela v informačnom systéme a tiež zabezpečí, aby údaje zo spracúvaného diela v informačnom systéme boli vedené oddelene od iných informácií,



b) vylúči šírenie poskytnutých údajov, ktoré boli použité na spracovanie diela a údaje zo spracovaného diela tretím osobám mimo konania o pozemkových úpravách, ich využívanie na propagačné účely a obchodné účely, alebo na účely, ktoré nesúvisia a posudzovaním vyhotoveného diela, v zmysle ustanovení zákona č.428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a zákona č. 162/1995 Z.z. o katastri nehnuteľností v znení neskorších predpisov.

## **Článok X. Ukončenie zmluvy**

/1/ Objednávateľ môže bezodkladne odstúpiť od zmluvy o dielo:

- a) ak zhotoviteľ porušil obchodno-záväzkové vzťahy takým spôsobom, ktorý neumožňuje vecnú a časovú realizáciu predmetu zmluvy
- b) ak zhotoviteľ opakovane porušuje zmluvné záväzky alebo porušuje zmluvný záväzok úmyselne
- c) ak zhotoviteľ neplnil zmluvné záväzky podľa čl. III. ods. /3/ tejto zmluvy o dielo
- d) v prípade že SORO odstúpi od zmluvy o poskytnutí finančného príspevku na predmet zmluvy o dielo

/2/ Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy a objednávateľ vo vzťahu k dovtedy uhradenej finančnej čiastke postupuje podľa čl. VIII. ods.2 tejto zmluvy o dielo.

/3/ Okrem prípadov uvedených v odseku /1/ tohto článku môže objednávateľ odstúpiť od zmluvy ak zhotoviteľ ani v 30 dňovej lehote nesplnil svoje povinnosti. Objednávateľ oznámi zhotoviteľovi písomnou formou lehotu na splnenie povinností. 30 dňová lehota začne plynúť odo dňa doručenia výzvy na odstránenie chýb a nedostatkov.

/4/ Dôsledkom odstúpenia od zmluvy v zmysle ods./1/ a /3/ tohto článku je uplatnenie zodpovednosti voči zhotoviteľovi za porušenie zmluvy a uhradenie všetkých nákladov, ktoré SORO bude požadovať od objednávateľa v súvislosti so spolufinancovaním predmetu tejto zmluvy o dielo.

/5/ MP SR má právo odstúpiť od zmluvy o dielo s úspešným uchádzačom verejného obstarávania, ak sa dodatočne preukáže opodstatnené pochybnosti o priebehu verejného obstarávania alebo pre hrubé nedostatky v časovom harmonograme prijatej ponuky či rozloženia fakturácií spôsobujúce nemožnosť reálneho plnenia predmetu zmluvy a využívania spolufinancovania ES, alebo ak víťazný uchádzač uviedol vo svojej ponuke nepravdivé údaje, ktoré ovplyvnili výsledok vyhodnotenia ponúk.

## **Článok XI. Záverečné ustanovenia**

/1/ Zmluva o dielo nadobúda platnosť podpisom obidvoma zmluvnými stranami, s účinnosťou financovania v rámci jednotlivých programovacích období dňom podpisu Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku v rámci PRV medzi Ministerstvom pôdohospodárstva SR a SORO, ktorých neoddeliteľnou súčasťou je táto zmluva o dielo.

/2/ Dohodnutý predmet zmluvy o dielo podľa čl. I a v rozsahu čl. III. ods./3/ začne zhotoviteľ vykonávať až po písomnom potvrdení objednávateľa o vykonaní registrácie žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku predmetu zmluvy o dielo Pôdohospodárskou platobnou agentúrou (SORO). Úhrada faktúr objednávateľom je možná až dňom nasledujúcim po dátume podpisu Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.

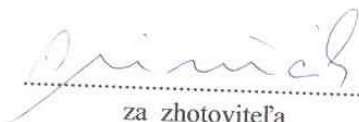
/3/ Zmluvný vzťah sa bude riadiť ustanoveniami Obchodného zákonníka č.513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, pričom prípadné spory, vyplývajúce z tejto zmluvy budú zmluvné strany riešiť vzájomným zmierom a za súhlasu SORO. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy o dielo vrátane sporov o jej platnosti, výklad alebo


- Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave, podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov. Zmluvné strany sa podrobia rozhodnutiam tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre zmluvné strany a SORO záväzné.
- /4/ Akákoľvek zmena obsahu Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku v rámci PRV medzi Ministerstvom pôdohospodárstva SR ako žiadateľom o nenávratný finančný príspevok a SORO, ktorej súčasťou je táto zmluva o dielo, bude záväzná aj pre túto zmluvu o dielo a upravuje sa formou dodatku k zmluve o dielo.
- /5/ Objednávateľ a SORO sa zaväzujú zabezpečiť informácie o zhotoviteľovi pred zneužitím a využívať ich len v súlade s realizáciou PRV.
- /6/ Akákoľvek korešpondencia objednávateľa, správneho orgánu a SORO určená zhotoviteľovi do vlastných rúk a zaslaná na poslednú ním udanú adresu platí ako doručená:
- dňom prevzatia zhotoviteľom alebo ním splnomocneným zástupcom
  - dňom odmietnutia prevzatia korešpondencie
  - po uplynutí 3 dní od uloženia korešpondencie na pošte aj keď sa zhotoviteľ o uložení nedozvedel a korešpondencia sa vráti späť odosielateľovi.
- /7/ Zmeny v ustanoveniach zmluvy o dielo, mimo zmien podľa ods./3/ tohto článku, je možné vykonávať, len po dohode zmluvných strán a na základe súhlasu SORO so zmenou a to formou dodatku k zmluve o dielo.
- /8/ Zmluva o dielo je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z toho tri rovnopisy pre objednávateľa, jeden pre zhotoviteľa a jeden pre SORO. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu zmluvy o dielo uloženého v SORO.
- /9/ Zmluvné strany si zmluvu o dielo prečítali, s jej obsahom bez výhrad súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
- /10/ Podpisom tejto zmluvy o dielo, po podpise zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku medzi Ministerstvom pôdohospodárstva SR a SORO a po splnení podmienky podľa ods. /2/ tohto článku, môže zhotoviteľ začať vykonávať práce podľa čl. I. a v rozsahu čl.3 ods./3/ tejto zmluvy o dielo.

V Bratislave, dňa

13 FEB. 2009

HERBATON s.r.o.  
053 02 KLČOV 28  
IČO: 31070423 IČ DPH: SK2020305080  
-1-

  
.....  
za zhotoviteľa  
( pečiatka a podpis )

  
.....  
za objednávateľa  
( pečiatka a podpis )

príloha č. 1 špecifické podmienky  
príloha č. 2 dodacie podmienky

